

Inahl weenreis nedela.

Makfa par fludinajumeem: 8 kap. par fihru rakkur rindinu; pahru...

Redatzijas adrese: Jelgawä, Ferd. Westhorna lga...

Latweefchu Awises.

Makfa, Jelgawä fanemot: par gadu — 1 rubl.

Makfa, pahru pastu pefuhtot: par gadu — 1 rubl. 50 kap.

Ekspedizija: Jelgawä, Ferd. Westhorna lga...

„Latw. Aw.“ war apstellet un fludinajumeem peenem: Jelgawä: Ferd. Westhorna lga...

63. gada-gahjums.

„Latw. Aw.“ war apstellet un fludinajumeem peenem: Walmereä: Trey lga...

Strahdneeku kolonijas.

(Belgijums.)

Kad wisu fanemam kopä, kas scheem wasankeem strahdneeku kolonija teel sneegts un kas winus mudina, tani eestahdes, tad tas stannetu ta: Schē teel sneegts kas, kas teem atkal eedod eespehju...

pilnas wisfresnigako pateizibu, teel deen no deenas pefuhtitas schai eestahdes no atlaisteem kolonisteeem.

Mahzitaja Wodelschwinga preefschime, ko winsch dewis zaur fawu 19. Augustä 1882. gada atwehrtu koloniju, kuru nosauz par „Wiluma fahdschu“...

Wel schijs beedribas mehrki war tikai tad ween pilnigi faneeg, kad wina isplatijufes pahru wisu semi, un tas atkal tikai tad ween eespehjam...

Tahda wihse wisi wasanki teel preefpesti — waj nu mirt bada, waj kolonija eestahdes, jeb waj semi atstah, t. i. waj mitt, waj strahdant.

Dirdrihs ka apstirinaschana buhs dabuta no Augustahs Waldbas, to tuhlt darifim sinamu zeen. lastajeeem, un tad israhdbies, waj muhsu semes eedfihwotaji teescham...

„Jaunais mahju dakteris.“

No Dr. Th. v. Dieterichs.

a. Preefsch 700 gadeem bislaps Meinhardts pahwestam dewa sinu, ka reti atronams, ka Latweefchi leelakas fahdschas kopä dshiwotu, bei ka tee isflidufchi pa mescheem...

Paspahrne.

Brahla dehis.

Astahstijis — S. Mehmeleets. (3. Turpinajums.)

„Winu nall.“ es turpinaju, „mans logs stahweja puswerus. Tad it newilfchus es nollausjos Lawu farunu ar Arturu. Ne-esmu tas zilweks, kas labdu feeweti gribeu prezcht, kura es nepathku. Tandehl — est brikwa! Tawis bruhstgans wais ne-esmu, kaut gan man tas deewsgan fahp fridi! Palkaus nu manu luhgumu un usnem mani par fawu draugu, fawu beedri.“

„Winsch gribeja nogaidiht, kas no tam isnahst.“ fazijs fmeedamees. „Ta tad winsch turumä. Es pasaulschu; winsch pasihst manu balsi un fina, ka es mehdsu auretees.“ Es usfleedsu: Helma lungs, Helma lungs!

Paturu fawu trako labfirdibu preefsch fewis pahcha! Al, isbales, kauns! Tas neleetis ir pawifam samaitahis fawas zelofschanas! „Zums tairniba, frustehw! Sawas zelofschanas esmu preefsch Zums samaitahis: — esmu tolait, kad usfurejos Berline, faderinajees!“

Kurienes krediteeribas direktijai atkal jau ja-atsahbina Kurienes kreditu...

Novembra esahkumam javeesnebs.

Tamdeh titai tee aisseenas luhbeji wa...

Direktsijas padomeels: A. Koelderfahm.

Katnamuifshas pagasta walde, Dobeles...

pagasta nodoshanas...

Katnamuifshas pagasta walde, 26. Ju...

See Katzemindes pagasta peederige lau...

Uf sho granti teel no Katzemindes pa...

Katzeminde, 27. Julija 1884.

Krona Birshu pagasta teesa, Jaumjelga...

Jahnis Grihninsh...

fo parahda paligis, jadas prashanas...

Birshu pagasta teesa, 28. Julija 1884.

Sludinajums.

See Ahtawas-Poperwahles pagasta pe...

Wahnes pag. teesa, 10. Augustu 1884.

Eleferu darbus,

E. Krameris,

Istahde

Dobelē.

8., 9. un 10. Septemeri f. g.

lopu un produktu

istahdi.

Rahwes fina. 19. Augustā, pulstin 1/2 12 preekshpusdeenā, aismiga weegli peh...

Jahns laikraksts ar bildehm „Nota“

Sludinajums. No Jehlabshitates pilshetas waldes teel...

gada-tirgus

nodoshanu

daschada mantiba,

30 rublu

100 rublu

30 rublu

femes gabalu

J. W. Grammann - Rihgā, semkopibas maschinu un rihku lehgeris.

Richard Garret un dehla garainu kulmahs maschinas

P. van Dyka pehzuahzeji, Rihgā, Leelaja Smilshu celā Nē 18,

Jahns zilwets, Leel-Behrjes Lambertu

Leschetus kalkus

Schtempelpapibri

maschinu elku

Jelgawas Latw. beedriba

Skatees Jesu!

Bamahshchana,

Semkopejs

Safnu dahrsneeks,

Basuiza un skola.

Ihstena dšimtene.

Bezajā pilfehtas zeetuma torni, wahjneeku istabā, kahds wahjneeks guleja sawā gultā. Galw'galā, pehz zeetuma modes, melna tahfelite ar zeetumneeka wahrdu bija peelikta; apakščā dakteris Latinu walodā wina flimibaš wahrdu bija parakstijis: „delamā laite“. Tē nu nabadstasch guleja, bahleem waigeem, isdilufschahm meesahm. Bet tomehr kad wezais zeetuma mahzitajs peenahza, ar winu farunatees un ar winu kopā Deewu luhgt, tad winsch to atrada it preezigu un lihgfmu. „Pehz trim nedelahm,“ tā wahjneeks runaja, „mans zeetuma laiks ir beigts. Trihsdesmits gadu schē esmu nosehdjejis; nu drihs tikschi wakā un atkal warefchu atpakal greestees us sawu wezo dšimteni.“

Mahzitajs winu usskatija, kā eeschehodamees, un fajija: „Ja gan, tad Zuhš buhseet swabadi, un slawehts tas Kungs, ka Winsch Zuhfu firdi jau fen ir atswabinajis. Zo zeetuma dselsēs buhdami, Zuhš to ihsteno Deewa behrnu swabadibu esat atraduschī.“

Un zeetumneeks tā atteiza: „Amen! Ta Kunga wahrds lai ir slawehts! Isleetu asnu deht scheitan tik eeslehgts, isleetu asnu labad esmu tapis swabads. Grehlu peedoschanu esmu dabujis no sawa mihlā Kunga Jesus, un tagad sinu, ka esmu Bina atpestitais behrns.“

Mahzitajs atbildeja: „Bet kad nu Zuhfu laiks scheitan buhs peepildihts, un Zuhš atkal us mahjahm atgreesfatees, waj tad pehz tik ilga laika sawu wezo dšimteni atkal wareseet atrast?“

„Bina ir zitada, nekā Zuhš domajeet,“ tā winsch runaja tahlak, kad wahjneeks, kā brijhidamees, winam eeskatijahs azis. „Zuhš domajeet atrast sawu tehwa namu, un Zuhfu prahtā wehl ta wezā buhdina stahw, no kuras 30 gadu atpakal tilahst iswesti, kad polizejas saldati Zuhš guhstija un ar strikeem fahsehja, un Zuhfu sinama firds bija apkrauta ar breefmigu noseegumu. Manim schkeet, ta wezā buhdina tagad ir pahrwehrtusees par lepnu, jauku pili. Zums wehl prahtā stahw tas tukshais klaijums ap Zuhfu zeematu, kur tagad auksti seemeta wehji puhfch, un kur wiss til behdigi ar sneegu un ledu ir aplahst. Bet man schkeet, Zuhfu dšimtenē mihliga pawafara smaida muhschigi. Zeemata weeta atradiseet leelu, augstu pilfehtu, un tai pilfehtai faules newaijaga, neds mehnescha, ka tee tur spihdetu, jo ta Deewa godiba to apgaismo un winas gaischums ir tas jehrs. Un winas wahrē netaps aisslehgti deenā, jo nakts tur newaid. Un tur ne-ee-ees neweens, kas ir apgahnihts un negantibu dara un melus, bet tee ween, kas ir rakstīti ta jehra dšihwibas grahmata.“

Un redsi, mahzitajam tā runajot, mireja waigs apskaidrojahs un azis winam mirdseja, it kā behrnam aztinas mirds, kad Seemasfwehtku eglite tam preti spihd. Bet tē us reis wiss azu sposchums isdšifa — us wisu muhschu. Deews atpestito dwehfeli lehni, lehni, bes fahpehm, bes molahm no schihs wahrgu semites bija iswedis us ihsteno dšimteni.

Un kad wezais mahzitajs par aigahjuschā dwehfeli wehl Deewu firsnigi noluhdja, tad winam ta dseefma augstakā sflanā eenahza prahtā, kas tā fahlahs: Kad tas Kungs Biana zeetumneekus atwedihš, tad mehš buhsim, it kā kas fapnus reds. Tad muhsfu mute buhs pilna smeeschanas un muhsfu mehle pilna gawilefchanas. Tad fajihš stary teem paganeem: tas Kungs leelas leetas pee mums ir darijis, par to mehš preezajamees. Amen. H. A.

Tehwa swehtiba.

Kahdam bagatam atraitnim bija trihs dehli. Bezakajam dehlam, Indrikim, tas norakstija wisu sawu mantu, fajidams: „Pehz taisnibas, mana manta buhtu trihs dalās ja-isschēir; bet Tu, Indrik, man par daudš behdu esi darijis, tapehz es Lewi newaru tā mihleht, kā Lawus brahtus, un atstahju Lew weenam pascham wisu sawu mantu. Zuhš ziti, mani mihlee dehli, eseet arweenu pehz mana prahta darijuschi un manu mihlestibu pelnijuschī, un tapehz es Zums til sawu swehtibu atstahschu. Zuhš arweenu eseet pallausigi un ar meeru bijuschī; tapehz ne-eseet skaudigi pret sawu brahli Indriki, kas wisu manu mantu dabon. Zums, mihlee behrni, Deews ari bes mantas palihdsehs.“ — Tā ari bija. Kad tehws bija nomiris, tad Indriks panehma wisu mantu un dšihwoja it deenas preekōs un lihgfmiabā. Tee diwi brahli aigahja deeneht. Kad jau labu teefu naudas bija fapelnijuschī, tad tee peenehma kahdu muischu us arenti, un pehzgalā

to nopirka. Tā wini dšihwoja godigi un laimigi ar tehwa swehtibu. Kahdu wakar', durwju preefchā fehdedami, tee eeraudfija kahdu ubagu nahlam. Kad tas eefahla runahst un kahdu dahwanu luhgt, tad tee pasina, ka tas bija winu brahliš Indriks! Tee nu prasija, kur ta manta esot palikusi. — Us tam winsch atbildeja: „Ko lihdsēja man wisa bagatiba, kad truhka tehwa swehtibas, ko Zuhš dabujahst. Mana bagatiba isputeja, kā duhmi wehja, un man tikai newefeliba ween atlikusi no maneem preekeem un manas plihfeschanas!“ — Brahli apschehlojahs par sawu nelaimigo, wahjo brahli, un to usnehma sawā paspahrnē; bet tas drihs nomira, — leelās fahpēs un molās. — Ta leelakā bagatiba ir tehwa un Deewa swehtiba! —n.

Apzerefchanas.

Tiziba.

Pawafar' tehws stahdija puķu fahnes dahrsā, lai no tahm puķes seltu un puschkotu dahrsu. Behrni, to redsedami, fajija: „Teht, lam tad puķes nestahdi? Mehš tahdas fahnes negribam, bet puķes gribam.“

„Uhl! behrni nesinaja, ka puķes bes fahnehm newar augt. — Tamdeht lai ne-aijmirstam, ka bes zehlona — swehtas dšihwofchanas newaid; ka tikums naw bes tizibas, jo tiziba ir tikuma fahne.“

Puķes bes fahnehm stahdiht, ir neprahtiba un behrnischliga darboschanahs; tapat labi darbi bes tizibas ir behrnischliga leelischchanahs un gekiga ahlfstischchanahs. — Mums jamahzahs un jamahza tiziba, lai eeguhtum labus darbus. Un scho labu darbu augli — ir „muhschiga dšihwofchana“, ko zaur tizibu, weenotu ar labeem darbeem, eeguhtam.

Auschiba un weeglprahtiba.

Auschiba un weeglprahtiba wehl stipri walda schini muhscha dšihwē. Weeglprahtiga, auschiga ne-apdomaschana jeb spreedefschana pahr kristigu dšihwi pee mums wehl peemihst. Ar grehkeem, nahwi, welnu un wiseem muhsfu nahwigajeem eenaidneekem mehš kopojamees un draudsejamees. Mehš nopeetni nepahrdomajam pahr kristigu dšihwi; mums truhfē nomodibas un firfnigas Deewa luhgfchanas, un tamdeht ari nekad ne-efam preezigi, — ihsti preezigi eefsch ta Kunga. — Weeglprahtiga netiziba noposta wisu muhsfu firds meeru. Zo netiziba jau ir wisu grehlu awots. Netizigais sawā weeglprahtibā ir nemeerigs, nefatizigs; tam truhfē palauschanahs us Deewu un us grehlu peedoschanu. Unus.

Druzfinaš is kristigas fadsihwes.

Nolas bislapam Paulinam kahds draudses lozeklis luhdja, lai tam sawu fotografiju jeb bildi dahwinot. Paulins tam zaur wehstuli peeprafija: „Kuru katru Zuhš gan wehlatees? Ta wezā zilwela, jeb wezā Ahdama bilde ir par nejauku, un tā jaunā zilwela — wehl par negatawu, ka waretu wiseem par jo jauku rahditees!“ A. Egtne.

Tam Kungam peederam.

1.

Tam Kungam peederam, lai dšihwojam jeb nomirfam,
Tam Kungam peederam, kas reis preefch wiseem miris;
Tam Kungam peederam, zaur Binu wisu mantojam,
Tam Kungam peederam, kas wisu mums ir dewis.

2.

Tam Kungam peederam; tad lai ar' Binam dšihwojam
Un Bina, Bina ween ar meef' un dwehfli efam, —
Arween ar faweem darbeem, sawu muti leezinam,
Ka teefcham mehš to Kungu sawā firdi nefam.

3.

Tam Kungam peederam, un tamdeht pasaul's tumšbā
Mums naw wis jabaidahs, jo mums spihd swaigsne gaischa,
Un ta ar faweem stareem mihligeem muhs preezina;
Schi swaigsne ir tas dahrgais wahrds, ka mehš ta Kunga.

4.

Tam Kungam peederam; Winsch zihnischanā beidsamā,
Kur zita palihdsiba tahlu, mums to nefihs,
Un swehtu preeku, drofchibu dos nahwes stundinā.
Tam Kungam peederam, un Winsch pee few muhs wedihs.

Alma Ulter.